УДК (437+477)(051) «1918/1939»

**Антонюк Тетяна Дмитрівна,**

ORCID https://orcid.org/0000-0002-6446-2795,

докторка історичних наук, доцентка,

провідна наукова співробітниця,

відділ зарубіжної україніки,

Інститут книгознавства,

Національна бібліотека України імені В. І. Вернадського,

Київ, Україна

e-mail: [AntoniukTD@nbuv.gov.ua](mailto:AntoniukTD@nbuv.gov.ua)

**УКРАЇНСЬКО-ЧЕСЬКІ КНИГОЗНАВЧІ ЗВ’ЯЗКИ МІЖВОЄННОГО ПЕРІОДУ НА СТОРІНКАХ ЧАСОПИСІВ «КНИГОЛЮБ» ТА «УКРАЇНСЬКА КНИГА»**

Українсько-чеські книгознавчі зв’язки набули найвищого розвитку у 20-х–30-х роках ХХ ст., завдяки зусиллям української еміграції та допомоги від Чехословацької держави, що знайшло відображення на сторінках журналів «Книголюб» та «Українська книга». З’ясовано теми, які підіймали автори публікацій щодо розвитку українського та чеського книгознавства, книжкової культури, бібліографії та бібліотекознавства.

*Ключові слова:* фонд відділу зарубіжної україніки Національної бібліотеки України імені В. І. Вернадського, «Книголюб», «Українська книга», книгознавство, українська й чеська книга, еміграція.

У доповіді йдеться про розвиток книгознавчих зв’язків українськими й чеськими культурними діячами у міжвоєнний період (1918–1939). У Чехословаччині в цей час склалися найкращі умови для життя і праці української політичної еміграції, що засвідчують численні здобутки в різних напрямах культури, в тому числі й книгознавстві. Українські часописи, що з’явилися в цей час, своїм завданням визначили розвивати наукове книгознавство, відкривати світові українську книгу, а отже й українську націю. Часопис «Книголюб» – друкований орган Українського товариства прихильників книги у Празі (УТПК), видавався як щоквартальник у 1927–1932 рр. Активними авторами статей у ньому поряд з українцями були й відомі чеські бібліологи Л. Живний, З. Тоболка. «Українська книга» – щомісячний журнал, присвячений бібліології та бібліофільству, орган Бібліологічної комісії НТШ та Українського товариства бібліофілів, що видавався у Львові (1937–1939) та Кракові (1942–1943). Ці часописи публікували цінну інформацію про розвиток книгознавства міжвоєнної доби, відображали зусилля українських культурних діячів в умовах еміграції зберегти й примножити книгознавчі здобутки, налагодити співпрацю з європейськими науковцями.

У «Книголюбі» опубліковано багато статей, рецензій, некрологів, повідомлень, звітних матеріалів, що засвідчують активну співпрацю українських та чеських книгознавців, бібліографів, книголюбів, працівників бібліотечної справи. Співпрацюючи в галузі книгознавства, українські й чеські автори підіймали багато тем, актуальність яких зберігається і в наші дні. На сторінках «Книголюба» чеські дослідники висвітлювали такі питання: «Міжнародня бібліотечна організація» (Z. V. Tobolka); «Про єдину міжнародню бібліотечну термінологію», «До транслітерації азбуки» (Ladislav Jan Živný); «Товариство Чехословацьких книгарських рахівників на службі слав’янської бібліографії» (К. Nosovsky). У часописі подані переклади рукописів цих праць з чеської мови (Книголюб. 1927. Кн. 1; Кн. 3).

Цінними є публікації українських авторів, присвячені українсько-чеській співпраці в галузі книгознавства. Зокрема: Є. Вирового «Скільки коштувало празьке видання творів Шевченка р. 1875/76 (Пам’яти Д-ра Е. Ґреґра з нагоди 100-ліття з дня його народження)», «Українська бібліографія в Слов’янському бібліографічному каталозі рр. 1877–1881»; Л. Биковського «З’їздові публікації» (Реферативно про VI міжнародний з’їзд бібліотекарів та друзів книги у Празі чеській)»; П. Зленка «Празькі видання Скорини» (Витяг з реферату, читаного на засіданні У.Т.П.К. 14-го квітня 1927 р.), «Бібліотека Українського педагогічного інституту ім. М. Драгоманова в Празі», «Бібліографія РУП на виставці у Празі дня 2 лютого 1920 р.», «Друки української еміграції в ЧСР» (1927. Кн. 1, Кн. 2; 1928. Кн. 3–4, с. 44–56; 1930. Кн. 1, с. 55–66, Кн. 4, с. 228–241; 1932. Кн. 1–2, с. 48–50). Активним автором статей, інших публікацій журналу був С. Сірополко – редактор «Книголюба», голова управи УТПК. У багатьох числах знаходимо його праці: «Книгознавство в ЧСР за останні 10 років», «Українські часописи в каталозі (Soupis cizozemských periodic v knihovnách CSR)», «Jіří Melantrich», «Українська бібліографія на еміграції» та інші (1928. Кн. 1, с. 2–16; 1929. Кн. 3–4, с. 31–42; 1930. Кн. 4, с. 209–215; 1932. Кн. 1–2, с. 41–48). Серед авторів публікацій С. Наріжний – «Про одне завдання», текст із вступу до доповіді «Слав’янський Збірник і ucrainica в ньому», «Слов’янський огляд («Slovanský přehled») і україніка в ньому» (1929. Кн. 3–4, с. 9–10; 1930. Кн. 2, с. 73–115, Кн. 3, с. 145–179, Кн. 4, с. 241–260; 1931, Кн. 1, с. 9–33); М. Мухин – «Українська поезія в Збірці світової поезії Чеської Академії наук», «Гетьман Іван Мазепа в світовій літературі та мистецтві (Причинки до бібліо-та іконографії Мазепи)» (1929. Кн. 3–4, с. 43–44; 1932. Кн. 1–2, с. 3–10).

Про українсько-чеську книгознавчу співпрацю свідчать і численні рецензії на нові видання, що друкувалися в «Книголюбі». Знаходимо чимало рецензій авторства С. Cірополка, зокрема: Tobolka, Z. V., Dr. – Dějiny československěho knihtisku v době nejstarší. Nakladem “Československé společnosti knihovědné”. Praha, 1930. 106 str., s. 39 vyobrazeními, Rachlik Fr. – Jiří Melantrych Roždalovický z Aventinu. Vydal Melantrich a S. Praha, 1930. 160 s., Ігнатієнко В. Бібліографія української преси 1816–1916. Труди Українського науково-дослідчого Інституту Книгознавства. ДВУ, Х.–К., 1930. 288 с. (1931. Кн. 1, с. 45–47); Новини з чеської книгознавчої літератури: «Dr. Josef Volf. Déjiny veřejnych půjčoven knih v jechach do r. 1848. Praha, 1931. Nákladem obce pražské. 65 cтор. + 1», «Bohuslav Koutník. Racionalizace v knihovnictvi. Praha, 1931. Masarykova akademie práce. 130 стор.», «Ladislav J. Zivný. O bibliografické evidenci národní tvorby literární se zřením k potřebam mezinárodním. Praha, 1931. Masarykova akademie práce. 28 c.», «Vaclav Běhounek. Bibliografie studentského hnutí a vysokého a středního školství : Casopisecká bibliografie za lěta 1929–1930. Praha, 1931. Nákl. Spolku «Akademický Dúm», 103+1 n. стор.», «Dr. Karel Hoch. Tisic knih pro bibliotekaře. Praha, 1932. Vyd. ředitelství veř. a univ. Knihovny v Praze. 132 стор.» (1932. Кн. 1–2, с. 53–62).

Рубрики «Miscellanea» («Різне») та «Хроніка УТПК» містять списки українських видань, що вийшли з друку, та списки готових до друку праць в Чехословаччині, а також списки праць з україніки, що вийшли чеською мовою та іншими мовами. Велику увагу у «Книголюбі» приділено вшануванню пам’яті й висвітленню творчого доробку визначних книгознавців, діячів бібліотечної і книгознавчої справи, в тому числі і чеських.

Часопис «Українська книга» також містить багато статей, рубрик, що дають уявлення про розвиток книгознавства в конкретний історичний час, розкривають взаємозв’язки українських і закордонних книгознавців. Рубрики «Української книги» – «Нові видання», «Хроніка», «Рецензії» – подають інформацію про книгознавчі видання різними мовами в різних країнах. Серед публікацій часопису статті відомих науковців (М. Андрусяка, Л. Биковського, П. Зленка, С. Сірополка), довідкові й звітні матеріали, в тому числі й про українсько-чеську співпрацю в галузі книгознавства (1937. Ч. 1, Ч. 3, Ч. 6; 1938. Ч. 1, 2).

UDC УДК (437+477)(051) «1918/1939»

**Tetyana Antonyuk,**

ORCID https://orcid.org/0000-0002-6446-2795,

Doctor of Historical Sciences, Associate Professor,

Leading Researcher,

Department of Foreign Ukrainica,

Institute of book studies,

Vernadsky National Library of Ukraine,

Kyiv, Ukraine

e-mail: [AntoniukTD@nbuv.gov.ua](mailto:AntoniukTD@nbuv.gov.ua)

**UKRAINIAN-CZECH LIBRARY RELATIONS OF THE INTERWAR PERIOD ON THE PAGES OF "KNYGOLYUB" AND "UKRAINIAN BOOK" MAGAZINES**

Ukrainian-Czech bibliographic ties reached their highest development in the 20s-30s of the 20th century, thanks to the efforts

of Ukrainian emigration and aid from the Czechoslovak state, which was reflected in the pages of the magazines "Knygolyub" and "Ukrainian Book". The topics raised by the authors of publications regarding the development of Ukrainian and Czech bibliography, book culture, bibliography and library science have been clarified.

*Keywords:* fund of the Department of Foreign Ukrainian Studies of the National Library of Ukraine named after V. I. Vernadskyi, "Knygolyub", "Ukrainian book", bibliography, Ukrainian and Czech books, emigration.